

Distr.  
LIMITED

E/ESCWA/CL2.GPID/2020/WG.6/INF.1  
6 October 2020  
ARABIC  
ORIGINAL: ENGLISH



## اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الإسكوا)

ندوة افتراضية حول الاستعراضات الوطنية الطوعية في المنطقة العربية  
عبر الإنترنت، 27-28 تشرين الأول/أكتوبر 2020

### مذكرة توضيحية

#### أولاً- معلومات أساسية

مع إقرار خطة التنمية المستدامة لعام 2030، التزمت بلدان العالم بمتابعة الخطة واستعراض التقدم المحرز في تنفيذها من خلال إطار متين وطوعي وفعال، يتصف بالتشاركية والشفافية والتكامل. ومن آليات المتابعة والاستعراض التي اعتمدها الدول، بما في ذلك التقارير الوطنية عن أهداف التنمية المستدامة، الاستعراضات الوطنية الطوعية التي تشكل آلية أساسية على المستوى الوطني لها فوائد متعددة. فهي تتيح فرصة لرصد التقدم المحرز في تنفيذ خطة عام 2030 وإعداد التقارير اللازمة، وتحفز تفعيل المبادئ الرئيسية مثل النهج المتكامل للتنمية وعدم إهمال أحد، والتركيز على الأولويات الوطنية، وتعبئة الموارد والقدرات والشراكات اللازمة.

والرابط وثيق بين الاستعراضات الوطنية الطوعية وآليات المتابعة والاستعراض على المستويين الإقليمي والعالمي. فهي توفر مدخلاً للتعلم وتبادل المعارف وتلقي الضوء على الإنجازات والتحديات، وتحدد المجالات التي تستلزم مزيداً من الدعم في المنتديات الإقليمية السنوية المعنية بالتنمية المستدامة والمنتدى السياسي الرفيع المستوى المعني بالتنمية المستدامة.

وإذ تتيح الاستعراضات الوطنية الطوعية والتقارير ذات الصلة رصد التقدم على المستوى الوطني وإعلام المجتمع الدولي بالإنجازات والتحديات، تيسر أيضاً تراكم المعارف والخبرات والدروس. ويؤكد تزايد عددها على مر السنين التزام الدول المتواصل بالخطة العالمية. مع ذلك، لا بد من تعظيم أثر هذه العملية على تنفيذ أهداف التنمية المستدامة وتحقيقها. وتشكل مرحلة ما بعد الاستعراض فرصة للاستفادة من التقارير كمرجع للمتابعة وكوسيلة لتسريع تنفيذ خطة عام 2030.

ومنذ عام 2016، قَدِّمت 168 دولة تقارير الاستعراضات الوطنية الطوعية إلى المنتدى السياسي الرفيع المستوى، وقد قَدِّمتها دول عديدة مرتين أو أكثر. وحتى هذا التاريخ، قامت 19 دولة من المنطقة العربية بإعداد وتقديم استعراضات وطنية<sup>(1)</sup>، منها ثلاث دول قَدِّمتها مرتين. ومؤخراً في عام 2020، قَدِّمت جزر القمر والجمهورية العربية السورية وليبيا والمغرب استعراضات وطنية، وأعلن كلٌّ من قطر والعراق عن تقديمها في عام 2021<sup>(2)</sup>.

ونظراً لما شهده عام 2020 من تحديات مع تفشي جائحة كوفيد-19 والصعوبات التي سببتها على صعيد جهود التنمية المستدامة، ناقشت البلدان في حلقة العمل العالمية التي عُقدت تمهيداً للمنتدى السياسي الرفيع المستوى التحديات التي تواجهها في استكمال الاستعراضات الوطنية الطوعية، ولا سيما في إشراك أصحاب المصلحة. وقد أدت الجائحة أيضاً إلى تغيير نمط عقد المؤتمرات ضمن المنتدى لعام 2020، بما في ذلك عرض التقارير، التي أُجريت حصراً عبر الإنترنت.

### الاجتماعات الإقليمية حول الاستعراضات الوطنية الطوعية في الدول العربية

انطلاقاً من أهمية البُعد الإقليمي، واستجابةً لطلب الدول العربية إتاحة فضاء للحوار وتبادل المعارف والتعلم من الأقران، أطلقت لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الإسكوا) بالتعاون مع إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية في الأمم المتحدة وجامعة الدول العربية سلسلة من الأنشطة التي تركز على الاستعراضات الوطنية الطوعية.

وقد نُظمت في دورة عام 2020 ورشتا عمل إقليميتان. وعُقدت **أول ورشة عمل حول الاستعراضات الوطنية الطوعية في المنطقة العربية في بيروت يومي 10 و11 تشرين الأول/أكتوبر 2019**، وتخللها تبادل للمعارف بين البلدان التي سبق أن قَدِّمت استعراضاً أو أكثر والبلدان التي لم تقدّم أي تقرير في ذلك الوقت. وأتاحت المناقشات فرصة للتقييم الذاتي والتعلم من أفضل الممارسات في مختلف جوانب المتابعة والاستعراض وعملية إعداد الاستعراضات. ومن خلال حلقات نقاش تفاعلية، شكّلت ورشة العمل فرصةً للتعلم من الأقران عن تجربة إعداد الاستعراضات وما بعدها وللتعرف على الحلول الممكنة للتحديات التي تتخلل هذه العملية.

وأطلقت الإسكوا، في أول اجتماع، شبكة للممارسين والممارسات في مجال الاستعراضات الوطنية الطوعية في المنطقة العربية التي تضم مسؤولين حكوميين وتهدف إلى دعم عملية تبادل المعارف والخبرات بشأن مختلف المواضيع المرتبطة بالاستعراضات. كما تشكّل الشبكة وسيلة للاطلاع على أحدث التطورات في الفعاليات ذات الصلة على المستويين الإقليمي والعالمي.

ونُظمت **ورشة عمل ثانية حول الاستعراضات الوطنية الطوعية في المنطقة العربية بعنوان تعزيز الشراكات في القاهرة يومي 26 و27 شباط/فبراير 2020**. وعلى غرار أول ورشة، شكّلت منصةً لتبادل المعارف مع التركيز على كيفية بناء شراكات فعالة وتعزيز مشاركة أصحاب المصلحة في عملية إعداد الاستعراضات.

(1) الأردن، والإمارات العربية المتحدة، والبحرين، وتونس، والجزائر، وجزر القمر، والجمهورية العربية السورية، والسودان، والعراق، وعُمان، ودولة فلسطين، وقطر، والكويت، ولبنان، وليبيا، ومصر، والمغرب، والمملكة العربية السعودية، وموريتانيا.

(2) <https://sustainabledevelopment.un.org/vnrs/>، حتى 1 تشرين الأول/أكتوبر 2020.

## ثانياً- الأهداف والنطاق

### ألف- أهداف الندوة

تكتمل الندوة الافتراضية حول الاستعراضات الوطنية الطوعية في المنطقة العربية عبر الإنترنت، 27-28 تشرين الأول/أكتوبر 2020) سلسلة الاجتماعات وورش العمل الخاصة بالمنطقة العربية وتركز بدورها على الحوار والتعلم من الأقران لتحسين عمليات إعداد تقارير الاستعراضات في الدول العربية. ولكونها أول ندوة أو اجتماع في دورة الاجتماعات الإقليمية لعام 2021، ستستعرض فيها تجارب البلدان العربية التي قدّمت استعراضاتها في عام 2020 لدعم البلدان التي تُعدّ لتقديم استعراضاتها في عام 2021. وتشكل الندوة أيضاً حيزاً لاجتماع شبكة الممارسين والممارسات في مجال الاستعراضات الوطنية الطوعية في المنطقة العربية ومناقشة الأولويات والتقدم المحرز.

### باء- مواضيع البحث والمناقشة

من المقترح أن تتناول الندوة المواضيع التالية:

- 1- تذكير بالمبادئ التوجيهية التي أصدرها الأمين العام عن الاستعراضات الوطنية الطوعية واستعراض العناصر المستجدة عقب جائحة كوفيد-19.
- 2- مراجعة مفصلة للاستعراضات الوطنية الطوعية العربية لعام 2020: التحديات والدروس المستفادة.
- 3- الاستعراضات الوطنية الطوعية العربية لعام 2021: المحتوى وعملية المراجعة الثانية والثالثة.
- 4- شبكة الممارسين والممارسات: الديناميات وسبل المضي قدماً.
- 5- مرحلة ما بعد الاستعراض وتبادل الخبرات من استعراضات السنوات السابقة لمناقشة سبل تحويل النتائج التي خلّصت إليها التقارير إلى خطط عمل لتسريع تنفيذ خطة عام 2030 ووضع السياسات/الحلول للتصدي للتحديات وتذليل العقبات التي حُدّت في مختلف مراحل عملية إعداد الاستعراض.

## ثالثاً- معلومات تنظيمية ولوجستية

### ألف- المكان والزمان

في ظل القيود المستمرة على السفر وعقد الاجتماعات الفعلية بسبب جائحة كوفيد-19، ستُعقد الندوة الافتراضية عبر الإنترنت (بوصفها أول ورشة عمل إقليمية حول الاستعراضات الوطنية الطوعية لدورة عام 2021)، وستُرسل تفاصيل الاتصال في وقت لاحق. وستُعقد الندوة على مدى يومين تستمر الاجتماعات في كل يوم لمدة ساعتين تقريباً.

### باء- لغات العمل

العربية والإنكليزية والفرنسية هي لغات العمل في الندوة، وستؤمن الترجمة الفورية من وإلى هذه اللغات الثلاث.

## جيم- الوثائق

فيما يلي قائمة بالوثائق المرجعية:

- [قرار الجمعية العامة 1/70](#) تحويل عالما: خطة التنمية المستدامة لعام 2030؛
- [A/70/684](#) المعالم الرئيسية لعملية المتابعة والاستعراض على الصعيد العالمي بشكل متنسق وناجع وشامل؛
- [دليل الاستعراضات الوطنية الطوعية لعام 2020](#)، النسخة العربية؛
- [الموقع الإلكتروني العالمي](#) للاستعراضات الوطنية الطوعية؛
- [الموقع الإلكتروني](#) للمنندى السياسي الرفيع المستوى المعني بالتنمية المستدامة؛
- روابط المنندى العربي للتنمية المستدامة للأعوام من [2016 إلى 2019](#).

## دال- المشاركون وإجراءات التسجيل

تستقطب الندوة الافتراضية المسؤولين الحكوميين الأعضاء في الفريق المكلف بإعداد الاستعراض الوطني الطوعي والمسؤولين عن الاستراتيجيات والرؤى والخطط الإنمائية الوطنية في المنطقة العربية. ومن المشاركين خبراء من المنظمات الإقليمية والدولية، ومن الأمم المتحدة. لتأكيد الحضور، يُرجى ملء استمارة التسجيل على الإنترنت قبل 22 تشرين الأول/أكتوبر 2020 من خلال الرابط التالي:

<https://forms.office.com/Pages/ResponsePage.aspx?id=2zWeD09UYE-9zF6kFubclnrr1Ts91NNi4vdxM10R5tUNDICQjRMOERXVFNWWWVRIR1dWVvkZDUkdWUC4u>

## هاء- المراسلات

للمراسلات المتعلقة بالترتيبات التقنية للندوة:

السيدة بامبلا نصار

الهاتف: +961 1 978 545

البريد الإلكتروني: [nassarp@un.org](mailto:nassarp@un.org)

الفريق المعني بتنسيق العمل على خطة عام 2030 وأهداف التنمية المستدامة  
اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الإسكوا)

فاكس: +961 1 981 510

السيدة سارة كيكاتي

الهاتف: +961 1 978 386

البريد الإلكتروني: [sara.kaikati@un.org](mailto:sara.kaikati@un.org)

الفريق المعني بتنسيق العمل على خطة عام 2030 وأهداف التنمية المستدامة  
اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الإسكوا)

فاكس: +961 1 981 510